

Dél-Kelet-Európai Hírlap

Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu



Megjelent a Magyar Kivételével
Dr. FUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

A panamerikai konferencia

A mostani háború folyamán már harmadszor jönnek össze az Újvilág államainak külügyminiszterei, hogy eszméket kicseréljék és magatartásukat megvitassák, a világtörténelmi jelentőségű sorsterhes események közepette. Először 1939-ben Panamában volt nemzetközi konferencia, másodsor Havannában 1940 július havában, most pedig Rio de Janeiroban tárgyalnak az amerikai országok küldöttei. Az európai háború kitörése után az első panamai értekezés célja az volt, hogy az összes amerikai köztársaságok szor Havannában 1940 július havában, most pedig Rio de Janeiroban tárgyalnak az amerikai országok küldöttei. Az európai háború kitörése után az első panamai értekezés célja az volt, hogy az összes amerikai köztársaságok a benemavatkozási elv alapján, közös álláspontra helyezkedjenek, majd a francia összeomlás után arról tanácskoztak Havannában, hogy milyen magatartást kell tanúsítani a háborus adottságok figyelembevételével az összes amerikai államok érdekei szempontjából. Mint látható, mindkét konferencia határozottan passzív jellegű volt és a Monroe-doktrína kihangsúlyozása mellett az volt a fő törekvés, hogy Amerika ne sodródjék a háborúba, sőt az Északamerikai Egyesült Államokban is a benemavatkozás pártjának felfogása nyomott a leg súlyosabban a mérlegben. Az óriási változások történtek. Az Egyesült Államok ugy eszméi, mint ténybeli magatartásukban mindjobban eltávolodtak a semlegesség gondolatától, a mostani Rio de Janeiroban összeült konferencián pedig az Egyesült Államok és több délamerikai ország, már mint tényleges hadviselő országok vesznek részt. Ez az állapot egyedül mély szakadékot jelent az Egyesült Államok és azon hatalmas délamerikai köztársaságok között, amelyek ellenzik a háborút és ezen felfogásuk ékesenszóló bizonyítékaként ma is kivül állanak a háborún.

Ezek az ellentétek nem újkéletiek, hanem megvoltak már akkor is, mikor még a felületes szemlélt az láhette volna, hogy az összes amerikai országok lényegben közös állásponton vannak. Már az előző megbeszélések alkalmával is másképpen értelmezte a semlegességet Argentína, mint az Északamerikai Egyesült Államok. Panamában azonban még megtalálták azt az áthidaló megoldást, amely azt a képzetelt keltette, mintha egy test és egy lélek volna egész Amerika. A havannai értekezlet eredményénél már nem lehetett ilyen rózsaszínű egyezményt megfogalmazni, mert akkor már meglehetősen nyilvánvaló volt az Egyesült Államok háborus beavatkozási szándéka. Mégis sikerült bizonyos kiegyenlítő megoldást találni annak kimondásával, hogy amennyiben bármelyik amerikai hatalmat egy külföldi hatalom provokáció nélkül megtámadná, úgy kell ezt a tényt tekinteni, mintha az valamennyi amerikai állam ellen irányulna. Ez volt a havannai deklaráció, amelyet az Egyesült Államok számos gyakorlati rendszabállyal igyekezett meg jobban kiépíteni. Megindult a politikai propaganda, de ugyanakkor ömlelni kezdett a legbeszédesebb meggyőzési eszköz, a pénz is. Hatalmas dollárhitelek kaptak a délamerikai államok, ugyanakkor pedig politikai és katonai előjogokra törekedtek az Egyesült Államok mindenütt, ahol csak lehetett. Bizonyosfokú eszméi, gazdasági és katonai uralomra szert tenni egész Délamerikában, — ez volt a főcél. A havannai deklaráció alapján most már egyre hevesebb lett az Egyesült Államok külpolitikai vonalvezetése, mely végül is a tengelyállamokkal való háborúba sodorta Északamerikát. Washingtonban kimondottan szorgalmazták, hogy Németország vagy valamelyik más, nem amerikai állam kerüljön az Egyesült Államokkal hadiállapotba, hogy ezáltal olyan helyzet keletkezzék, amely a többi délamerikai államot a havannai deklaráció értelmében belekényszeríti a háborúba.

Amikor a japán flotta és légierő december hetedikén Harbour kikötőt megtámadta, a rideg betű szerint valóban bekövetkezett a precedens, de meg kell vizsgálni az összefüggéseket is, amelyek a hadiállapotot teremtő kifejeésekhez vezettek. A Rio de Janeiroban összeült külügyminisztereknek tehát ezt a kérdést is meg kell majd vizsgálniuk, ha lelkiismeretük szerint is vállalni akarják, azt a súlyos felelősséget, hogy saját országaikat szintén bevonnák a véres háborúba. Az Egyesült Államok most vizsgálják, ha lelkiismeretük szerint is vállalni akarják mindazt, ami történt, lezáró adottságnak tekintik és ennek megfelelően üzenjenek hadat a tengelyállamoknak.

Az eddigi fejlemények azonban máris mutatják, hogy csak néhány délamerikai állam akadt, amely ezt a felfogást magáévá tette. A nagy délamerikai országok már a konferencia előtt leszögezték, hogy ilyenformán nem csatlakoz-

hatnak az Egyesült Államokhoz. Igen valószínű tehát hogy az az értekezlet, amelynek össze kellett volna forrasztani egyetlen elhatározásban az Újvilágot, inkább bontani fog, mint kötni.

Elkeseredett harcok a doneczi fronton

Feodosiánál 10.605 hadifoglyot ejtettek, 85 páncélkocsit és 177 ágyut zsákmányoltak a szövetséges csapatok

A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról tegnap a következő harctéri jelentést adta ki:

A Doneczi-fronton tegnap is elkeseredett harcokra került sor. Azokat az ellenséges erőket, amelyek a folyó felső folyásánál betörték a német vonalakba, elentámadással visszavetették. A szovjet csapatok itt ezerszáz halottat és több száz foglyot, valamint tizenkilenc ágyút és harminc gépfegyvert vesztettek. Az ellenség a front középső és északi szakaszai is folytatta támadásait. A védelmi harcoknál és az eredményes ellentámadások alkalmával az ellenség újabb ember és hadianyag veszteséget szenvedett. A Feodosia körüli eszaki szakmánya 10.605 hadifoglyura, nyolevanöt páncélkocsira és 177 ágyura növekedett. A német légierő a keresi uton bombatalálatokkal megrongált egy nagyobb ellenséges kereskedelmi hajót és az egész keleti fronton eredményesen avatkozott bele a szárazföldi védelmi harcokba. Egy német tengeralattjáró az Északi-tengeren elsüllyesztett egy torpedórombolót és egy gőzöst,

amelyek erősen védett hajókaravánban haladtak. Egy másik torpedórombolót és két gőzöst torpedótalálatokkal megrongált.

Az Anglia körüli vizek fölötti fegyveres felderítés alkalmával német harci repülőgépek bombatalálatokat értek el kikötőberendezésekben, a kelet-angliai partokon egy nagy ipari üzemben és Anglia délkeleti partján egy rádióállomás elleni támadásnál.

Északafrikában mindkét részről gyenge tüzési tevékenység. A partmenti uton brit csapatokat, az északafrikai partok előtt pedig hajócélokot bombáztak jó eredménnyel.

La Valetta és a máltai szigeten levő brit repülőtereket nappal és éjszaka bombázták.

A legutóbbi éjszaka gyenge ellenséges légi erő bombákat dobott Németország északnyugati partvidékére. Egyes helyeken épületek károkoztak. A támadó brit bombázókból négy gépet lelőttek. Becker főhadnagy három gépet lőtt le és ezzel elérte tizenegyedik éjszakai légi győzelmét.

Román csapatok megsemmisítették a bolsevista erőket Feodosiánál

Bucurestiből jelenti a Rador-iroda: A hadsereg főparancsnoksága közli: Román hegyvidékesek, gyalogság és lovasság vállvetve harcokba a német csapatokkal, súlyos küzdelemben legyőzték és megsemmisítették azokat a bolsevista erőket, amelyeknek Feodosia volt a központja. Az ellenség vesz-

tesége igen nagy úgy emberben, mint hadianyagban. Az arcvonal egyik szakaszán négyszáz halottat, tizenhat harci kocsit és hétszáz hadifoglyot hagytak hátra a bolsevisták. Az üldöző harcok tovább folynak. Bucuresti, 1942 január 29. — 313. szám.

Német és olasz lapok méltatása a krimi győzelmes hadműveletekről

Berlinből jelenti a Rador: A német és román csapatok által a Krim-félszigeten végrehajtott ellentámadások teljes sikerrel foglalkoznak a német-országi újságok is és különösen a szovjet hadsereg által elszenvedett súlyos veszteségekre utalnak. Az éjszaka folyamán érkezett jelentések szerint a Krim-félszigeten a tisztogatási hadműveletek rendszeresen és kielégítően folynak, bár a nagy hideg továbbra is tart. A középső frontszakaszon annak ellenére, hogy állások elleni harc folyik, kielégítő eredményeket értek el. Északon egyes pontokon súlyos harcok voltak.

Rómából jelenti a Rador: Az olasz lapok a Feodosia visszafoglalásáról szóló jelentéseket méltatva kiemelik azt a tényt, hogy a román csapatok különösen kitűntek ezekben a győzelmes harcokban. Az olasz sajtó megállapítja, hogy a román csapatok nagy lendülettel küzdöttek a német csapatok mellett és nagy harci készségről tettek tanúságot.

LÉGIRIADÓ HELSINKIBEN

Helsinki-ből jelenti a Rador: A finn hivatalos sajtóiroda közli, hogy kedden délután egy ellenséges repülőgép mintegy tizenkét kiskaliberű bombát dobott Helsinki város nyugati lakónegyedére. Egy polgári személy meghalt, három ember megsebesült. Az anyagi kár jelentéktelen. Este nyolc óra előtt néhány perccel másodsor volt légiriadó volt Helsinkiben.

BOMLÁS A SZOVJET HADSEREGBEN

Helsinki-ből jelenti a Rador: A mandzsuriai hátról érkezett utasok elmondották, hogy a szovjet csapatok által az európai fronton elszenvedett nagy veszteségek

lerombolták a szovjet katonák harci készségét. A politikai biztosok minden erőfeszítése, hogy a csapatok harci szellemét helyreállítsák, eredménytelenek maradtak, mert a katonák nem engedelmessékednek a politikai biztosoknak.

MOSZKVA DILEMMÁJA

Lisszabomból jelenti a Rador: Az Egyesült Államokból érkezett hírek szerint a washingtoni és moszkvai kormány között jelenleg tárgyalások folynak Wladivosztoznak az Egyesült Államok részére történő átengedésére vonatkozólag. A szovjet kormány eddig csak semmitmondó válaszokat adott és kevés hajlandóságot mutat arra, hogy ilyen irányban kötelezettséget vállaljon. Bizonyára tisztában van azzal, hogy Wladivosztoznak mint tengerészeti támaszpontnak az Egyesült Államoknál való átengedése ellenséges lépés lenne Japánnal szemben, amelyre nyomban bekövetkezne a visszahatás és a Szovjet ezáltal kitenne magát annak, hogy belekeverődik a keletázsiai konfliktusba, amikor pedig Európában élet-halál harcot folytat.

A prágai kormány átalakításának európai jelentősége

Berlinből jelenti a Rador: A német fővárosban nyilvánosságra hozott félhivatalos jegyzék a védelemügyi kormány átalakításával kapcsolatban utal arra, hogy ennek — amint az Hacha elnök nyilatkozatából is kitűnik — az európai problémák összességének szempontjából nagy jelentősége van. Beavartott német körökben megjegyezték, hogy a volt cseh

területek pacifikálása egyenesen arányban áll az európai problémák fejlődésével. Ebben a fejlődésben a cseh egyenlő jogokkal vesz részt. A kormányalakítás lehetőséget nyújt arra, hogy a csehek résztvegyenek ebben a fejlődésben. Rámutatnak Berlinben arra, hogy a cseh nép az új kormányt európai fontosságú küldetéssel bízza meg.

Elkedvetlenedett a csungkingi kormány az északamerikai nyilatkozatok miatt

Lisszabonból jelenti a Stefani-iroda: Washingtoni politikai körökben aggodalommal vették tudomásul a csungkingi kormány elkedvetlenedését a legújabb hivatalos északamerikai nyilatkozatok miatt, melyek utaltak arra, hogy az Egyesült Államok örökösödésének előterében az európai háború áll. Tekintettel arra, hogy újabb szó esett Kína és Japán esetleges kibéküléséről, Washington kénytelen volt olyan kijelentéseket tenni, melyek megnyugtathatják Csang-Kai-Sek tábornagyot és környezetét. Connally szenátor például ezelek között kijelentette, hogy az Egyesült Államok tevékenyebb szerepet vállalnak a Csendes-óceánon. Nem engedhetjük meg Ja-

pánnak, hogy megerősítse helyzetét, — mondotta az amerikai szenátor, — és ezért minél súlyosabb csapásokat kell reá mérnünk.

George szenátor, ugyancsak Csang-Kai-Sek megnyugtatója céljából, hangoztatta, hogy a csungkingi kínai kormány aggodalmait „alaptalmok”, mert az Egyesült Államok és Nagybritannia erőyes intézkedéseket fogantatosítanak majd Japánnal szemben. George szenátor természetesen megelégedett annak megállapításáról, hogy az angolszászok nincsenek abban a helyzetben, hogy valóra váltsák kötelezettségeiket. (Rador).

Ausztrália visszavonja csapatait a maláji arcvonalról

Stockholmból jelenti a Rador: Az egyik svéd újság cikke utal arra, hogy az ausztráliai lapok rendkívül erős kifejezésekkel bírálják a maláji eseményeket. Melbourneból érkezett hírek szerint az ausztráliai kormány minden intézkedést megtesz, hogy a Maláji-félszigeten levő ausztráliai csapatok ne kerüljenek a görögországi és krétai ausztráliai csapatok

sorsára. A „Sydney Telegraph” című újság azt írja, hogy az ausztráliaiak rendkívül elégedetlenek a brit kormánnyal és ama véleményüknek adnak kifejezést, hogy eltávolítják a brit kormányból azokat az államférfiakat, akik nem tulajdonítottak megfelelő jelentőséget a csendesóceáni háborúnak.

Előretolt japán alakulatok harminc kilométernyire állanak a Szingapuri töltéstől

A Német Távirati Iroda legújabb jelentése szerint, kedden erős japán bombázókötélekek ismét támadták Szingapurt. Számos hadifonósság, gazdasági épületet s egyéb berendezést elpusztítottak.

A Havas-OFI hírszolgálati ügynökség Tokióból kelteztett híradása beszámol a maláji arcvonalról ér-

kezett legújabb tudósításokról. Ezek szerint előretolt japán alakulatok már hétfőn reggel harminc kilométernyire megközelítették azt a töltést, mely Szingapur szigetét a szárazfölddel összeköti. (Rador).

Légvédelmi gyakorlatok Tokióban és más japán városokban

Tokióból jelenti a Stefani-iroda: Január 26-tól kezdődőleg a japán fővárosban légvédelmi gyakorlatokat tartanak, melyen Tokió minden lakosa köteles résztvenni.

Japán más városaiban szintén légvédelmi gyakorlatokat tartanak. (Rador).

Kitört a vihar az angol alsóházban

Churchill kénytelen felvetni a bizalmi kérdést

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A londoni rádió közölte, hogy Churchill brit kormányelnöknek kedden alkalma volt meggyőződni arról, mily erős lett távollétében a kormánya elleni irányzat.

Churchill bejelentette a parlamentben, hogy hamarosan beszámol a helyzetről s ha a kormányt kifogásokkal illetik, fel fogja vetni a bizalmi kérdést.

A brit miniszterelnök a továbbiak során megjegyezte, hogy a nyilatkozat, melyre készül, „a leg-

fontosabb lesz az egész hirodalom szempontjából” s ezért kérte, hogy beszédét vegyék majd hangregezzé, hogy azt több ízben lehessen majd rádión keresztül közvetíteni.

Az alsóház Churchill e javaslata ellen erőiesen tiltakozott.

A parlament nem járult hozzá ahhoz, hogy Churchill legközelebbi beszédét Ausztrália és Dél-afrika számára rádión közvetítsék. (Rador).

A londoni kormány elzárkózik az alsóházi képviselők interpellációi eől

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A londoni rádió bemondotta, hogy az angol alsóház tagjai kedden azonnali vitát akartak kezdeni a kelet-ázsiai helyzet súlyos problémáiról.

Granville szabadalvú képviselő az ülés megkezdését javasolta acélból, hogy vizsgálat tárgyává tevék: elégséges erősítéseket küldtek-e az

angolok Szingapurba? A kormány szóvivője ezt a javaslatot visszautasította.

Granville ekkor kérdést akart intézni a miniszterelnökhöz: Biztosítékokkal szolgálhat-e az irányban, hogy angol repülőgépeket küldtek a keleti frontra? A speaker e kérdés felvetését is megakadályozta. (Rador).

Leszállította az aradi tábla a zsidó ingatlan-per vádlottainak büntetését

Az aradi törvényszék az elmúlt év októberében hozott ítéletet abban a nagyarányú perben, amelyben tízenegy személyt tíz hónaptól három évig terjedő fegházzal sújtottak a zsidó ingatlanokat kisajátító törvény kiadásáért. Összesen három ingatlanadás vételi ügyre került ezen az alapon a bíróság elé a vádlottaként Szömörkényi Rudolf építésmérnök

Kornis Zsigmondtól, Cosa Teodor magántisztviselő Windholz Béla dr. orvostól és feleségétől, Gubitzer Klára kereskedőtől pedig Iványi Menyhért kereskedőtől és annak feleségétől vásárolt ingatlan az említett kisajátító törvény életbelépte után. A szerződések elkészítése és telekbevezetése körül pedig Popovici Ioan dr. tanácsosai (temesvári) közjegyzőt, Filip Jus-

FORDITÁST

román és magyar nyelvű, okmányokat, irodalmi és szakműveket

VÁLLALOK

Címeiket a timisoari kiadóba kérek

tin dr. és Rác Sándor dr. aradi ügyvédekét vádol-
tár.

A törvényszék a zsidó ingatlanperben annakidején az alábbi ítéletet hozta: Popovici Ioan dr. közjegyzőt három évi, Filip Justin dr. ügyvédet, Szömörkényi Rudolf mérnököt, Gubitzer Klára kereskedőnőt, Windholz Béla dr. orvost, Windholz Bélánét és Cosa Teodort egyenként másfél évi, Rác Sándor dr. ügyvédet egy évi, Iványi Menyhértet és ennek feleségét, valamint Kornis Zsigmondot tíz-tíz hónapi fegházza itélte. Az elítélteket, — Popovici közjegyző, Windholz Béla dr. és Rác Sándor dr. kivételével, — szabadlábra helyezte a tábla.

Az elítéltek megfellebbezték a törvényszék ítéletét és az ügyben most döntött a tábla.

Szerdán délután félkét órakor hirdette ki a bíróság az ítéletet. Ennek értelmében Popovici Ioan dr. timisoari (temesvári) közjegyzőt háromévi fegházza szóló büntetését két évre, Filip Justin dr. ügyvéd egyéves fegházbüntetését öt hónapra, Windholz Béla dr. egyéves ítéletét hat hónapra, Windholz Béláné egyéves ítéletét négy hónapra, Cosa Teodor egyéves ítéletét hat hónapra, Szömörkényi Rudolf egyéves ítéletét hat hónapra, Iványi Menyhértné tízhónapi ítéletét hat hónapra, Gubitzer Klára egyéves ítéletét hat hónapra csökkentették, míg Rác Sándor dr-t felmentettek. Kornis Zsigmond és Iványi Menyhért felebezése a tábla elutasította.

Az ítélet a továbbiakban kimondotta, hogy Popovici Ioan dr. büntetésébe öt hónapot és huszonöt napot, Windholz Béla dr. büntetésébe öt hónapot és huszonöt napot, Cosa Teodor büntetésébe egy hónapot, Szömörkényi Rudolf ítéletébe négy hónapot és huszonöt napot, Iványi Menyhértné büntetésébe három hónapot és huszonöt napot, míg Gubitzer Klára büntetésébe négy hónapot és huszonöt napot beszámítottak a vizsgálati fogságából. Kornis Zsigmond és Iványi Menyhért egyenként tízhónapos büntetésébe az előbbinél három hónapot és huszonöt napot, míg az utóbbinál négy hónapot és huszonöt napot tudott be a bíróság.

Rác Sándor dr. szabadlábrahelyezését a tábla elrendelte. Ugyanekkor elvetette a kisajátított zsidó ingatlanok ügykezelésének kétféle lelti meghaladó kártérítési kérését, egyben elrendelte a per tárgyát képező három ingatlanra négye a telekkönyvi bejegyzések helyesbítését, illetve ezek tulajdonjogának törlését.

Felvilágosító rendelkezések a bánsági vállalatok személyzeti kimutatásának benyújtására

Január 9-i számunkban részletesen ismertettük a nemzetgazdasági minisztérium közleményét a vállalatok személyzeti kimutatásának összeállításáról. A minisztérium intézkedésével kapcsolatban a timisoari (temesvári) kerületi ipari felügyelőség közleményre hozza, hogy a Timis-Torontal (Temes-Torontál), Caraş (Krassó) és Severin (Szörény) megyei vállalatok a kimutatást a timisoari (temesvári) kerületi felügyelőséghez (III. Piata Lahovary 5), míg az Arad, Humedora (Hunyad) és Bihar (Bihar) megyei vállalatok az aradi felügyelőséghez (Str. Cloşca 7) kötelesek a határidő lejártáig eljuttatni. Az iparügyi felügyelőség közleménye megjegyzi, hogy a személyzeti kimutatásokat és a csatolandó táblázatokat össze kell fűzni. A kimutatások bélégmentesek. Azokat a vállalatokat, amelyek január 31-ig nem nyújtják be a kimutatásokat, megbüntetik. A kimutatás elkészítéséhez szükséges nyomtatványok a timisoari (temesvári) kerületi iparügyi felügyelőségen és az aradi alfelügyelőségen szerzethetők be.

“URANIA” sláger-filmszínház

ARAD. TELEFON: 12-32

Előadások 5, 7.15 és 9.15 órakor

MA! Egy bájos, mulatságos vigjáték:

Fiu vagy leány

HELI FINKENZELLER, HANS HOLT

Hiradók.

Hiradók

Argentina nem akar kötélnek állni

Hetvennyolc határozati javaslat fekszik már a panamerikai kongresszus tárgyalóasztalán

Buenos Airesből jelenti a Rador: Miközben a riodejaneirói értekezlet teljes ülése megszakította megbeszéléseit, az albizottságok ülései tovább folynak és ezeken megtárgyalják azokat a javaslatokat, amelyeket a teljes ülés elé terjesztenek.

Sumner Welles kérte az amerikai köztársaságokat, ellenőrizzék és korlátozzák a távbeszélő- és táv-

Guinazu látható tartózkodással tárgyal és azzal a gondolattal foglalkozik, hogy ellenjavaslatokat nyújt be.

Ujabb jelentések szerint a riodejaneirói értekezleten résztvevő államok által eddig benyújtott határozati javaslatok száma hetvennyolcra emelkedett.

Határozati javaslatot nyújtott be Kolumbia, az Egyesült Államok, Panama és Peru. Kolumbia többek között gazdasági hitel engedélyezését javasolja a nyersanyagot és gépeket exportáló államoknak. Peru az amerikai jogi szolidaritás bizottságának megalakítását sürgeti, amelynek az lesz a feladata, hogy a háború befejezése után a nemzetközi élet megszerzésére vonatkozó programot kidolgozza. Ezenkívül

Tavaszi szellő

WILLY FRITSCH nagy operettje

írószolgálatot a tengelyhatalmakkal és az alájuk rendelt országokkal.

Rosetti chilei külügyminiszter azt kérte, hogy a különböző államokban létesítsenek aranytartalékokat.

Ezenkívül tovább folytatódott a megbeszélések Aranha, Sumner Welles és Guinazu között. Ezeknek a megbeszéléseknek az a célja, hogy rábírhják Argentínát, szakítsa meg a kapcsolatokat a tengelyhatalmakkal. Ugy tudják, hogy

Hull észak- és délamerikai vámuniót javasol

Berlinből jelenti a Rador: Illetékes helyről közlik, hogy az Egyesült Államok nyomása a riodejaneirói értekezleten egyre növekszik. Német körökben megállapítják, hogy az Egyesült Államok által hat pontban összefoglalt javaslat csupán ügyes fogás, amely alkalmas arra, hogy megédesítse a Délamerikának előkészített keserű pirulát. Az eddigi tárgyalások azt igazolják, hogy

egyes délamerikai államok mindent elkövetnek, hogy megmeneküljenek a nemzeti és gazdasági összemohástól.

Berlini körökben úgy vélik, hogy Cordell Hullnak az a bejelentése, amely szerint esetleg meg lehetne szüntetni a vámhatárokat Észak-amerika és Délamerika között, azzal megvárható, hogy ez az északamerikai imperialista hullámmel a délamerikai állattársa való

A Szovjet európaellenes bosszúműve a volt ankarai amerikai nagykövet nyilatkozatában

A Szovjetunió a tengerszorosok támaszpontjainak megkaparítására törekszik Törökország vezető körei tisztában vannak a szovjet imperializmus szándékaival

Berlinből jelenti a Rador: A Német Távíratok Iroda diplomáciai szerkesztője azt írja, hogy megbízható értesülésekkel rendelkezik Edén moszkvai tárgyalásait illetőleg. Ezeket a tárgyalásokat, mint ismeretes, soha volt a Szovjet bizonyos európai területi igényeiről, melyeknek Anglia hozzá is járult. A Szovjet követeléseiről Németország idejében tájékoztatta az érdekelt kormányokat.

Most teljesen beigazolódnak az a tény, hogy Moszkvában szó volt a tengerszorosokban levő bizonyos támaszpontokra vonatkozó szovjet követeléseiről is és ezt a tényt sem London, sem Moszkva, de még Washington catorolái sem tudták eltusolni. Minden okunk megvan azt hinni, — írja a Német Távíratok Iroda diplomáciai szerkesztője, — hogy ezek az értesülések s a nyomukban mindenütt tapasztalt sajtóvisszhang török körökben teljes érdeklődéssel találkozott. Bár a török sajtó nagy tartózkodást tanúsít hozzászólásában, nem kerülheti el a figyelmet az a tény, hogy a Törökország sorsát vállukon hordozó vezetőszemélyiségek, — minden ellenkező és ezidőszerint javallott beállítással szemben, — nem térnek oly könnyűszerrel napirendre a szovjet imperializmus e vágyai felett.

Eppen ezért nagy érdeklődést keltett az „Izvestija” című szovjet lap egy cikke, melyhez a szovjet „Tass”-ügynökség is megjegyzéseket fűzött. Ez a cikk Mac Murray volt ankarai USA-nagykövet egy eddig ismeretlen nyilatkozatát ismerteti. Az amerikai nagykövet nyilatkozata annakidején a „Baltimore Sun” című lapban jelent meg.

A nyilatkozat szövegéből kiderül, hogy a török—szovjet viszony e semleges megfigyelője megerősíti mindazokat az értesüléseket, melyek Edén brit külügyminiszter moszkvai tárgyalásaival összefüggnek.

Az „Izvestija” fejtegetései következtében Mac Murray ilvenformán alátámasztja a német propaganda megállapításait

Nagyobb, pazarabb mint az Orgonavirágzás

még az összes szállítások észszerű felhasználásának kérdését is rendezni kívánja.

átszapódásának kezdete.

ARGENTINA MAGATARTÁSA NEM VÁLTOZOTT

Buenos Airesből jelenti a Rador: Castillo, Argentína helyettes elnöke kedden ismét nyilatkozott az újságírók előtt és kijelentette, hogy Argentína magatartása nem változott meg és a jövőben sem változik. Argentína magatartása őszinte és lojális, mert ezt kívánják az ország érdekei.

Washingtonból jelentik, hogy Roosevelt elnök megcáfolta azokat a híreket, amelyek szerint telefonbeszélgetést folytatott volna Castilloval, Argentína helyettes köztársasági elnökével.

Buenos Airesből cáfolják azt a hírt is, mintha Guinazu meghívta volna Sumner Welleset, hogy repülőgépen látogasson el Buenos Airesbe.

Az „Izvestija” állásfoglalása Mac Murray nyilatkozatának közlése révén és a hivatalos szovjet hírügynökség sietsége, amellyel a német birodalomnak igyekszik tulajdonítani a tengerszorosok meghódításának tervét, — ez mind csak arra irányul, hogy elterelje a figyelmet az amerikai nagykövet megállapításairól.

Ez az eljárás is igazolja a németek szempontját.

Mac Murray a „Baltimore Sun”-ban megjelent nyilatkozata megsemmisíti Earle volt szófiai USA-nagykövet minden oly kísérletét, mellyel a Szovjet európaellenes bosszúművét leplezni igyekszik.

Lemondott a canterbury érsek

Párisból jelenti a Havas-OFI ügynökség: A Reuter-ügynökség közlése szerint a canterbury érsek szerdán délután a szinódus tagjai előtt bejelentette, hogy lemond állásáról.

A lemondott anglikán egyházfő most töltötte be hetvennyolcadik évét. A lemondást március 15-re fogadták el. Lemondó nyilatkozatában kifejtette az érsek, hogy helyet kíván adni egy fiatalabb érseknek, akire, éppen nev, mint az angol kormányra, a háborút követő időkben „nagy küldetés” vár. (Rador).

Keitel vezértábornagy látogatása Budapesten

Ünnepélyes külsőségek közepette megkoszorúzták a hősök emlékművét

Budapestről jelenti: Keitel Vilmos vezértábornagy, a német vésztörőparancsnokságának főnöke Budapestre érkezve feliratkozott Horthy Miklós kormányzónál a látogatók könyvébe. Meglátogatta aztán Bárdossy László dr. miniszterelnököt, aki villásreggelit adott a vendég tiszteletére. Keitel vezértábornagy tegnap délelőtt ünnepélyes külsőségek között koszorút helyezett el a hősök emlékművére. Kivonultak ezen alkalommal a keleti harcteret megjárt csapatok különböző alakulatai, megjelent Bartha Károly vezérrezdes, honvédelmi miniszter és Szombathelyi Ferenc vezérrezdes, a vezérkar főnöke. Keitel vezértábornagy ellépett a katonai alakulatok

Szombattól kezdve Aradon az

Urániában

előtt, majd hatalmas babékoszort helyezte el a hősök emlékművére. Ezután Bartha Károly honvédelmi miniszter és Szombathelyi vezérkar főnök kíséretében a Hitler-térre levő, erre a célra épített emelvényre ment, hogy fogadja a kivonult csapatok diszfelvonulását. Megjelent Jagow német követ is a német katonai attasék élén, valamint számos közéleti előkelőség. A diszszemle után Keitel vezértábornagy a német hősök temetőjébe hajtatott.

London mentegedőzik

a spanyol kikötő elleni támadás miatt

Berlinből jelenti a Rador: Félhivatalos jelentés közli, hogy az a brit cáfolat, amely szerint egyetlen angol hajó vagy Nagybritanniával szövetséges állam hajója sem hajtott végre támadó cselekményt a Fernando-Po szigeti Santa Isabella spanyol kikötő ellen, a legnagyobb fokú ellentmondásban van a német birodalmi fővárosba érkezett hiteles értesülésekkel, valamint a spanyol állásfoglalással is. Berlinben úgy vélik, hogy éppen ezen támadás nyomán keletkezett nagymérvű felháborodás következtében igyekeznek az angolok tisztára mosni magukat azzal, hogy valótlanságokat terjesztenek. Berlini politikai körökben rámutatnak az „Arriba” című spanyol lap cikkére, amely szerint az angoloknak az a kísérlete, hogy De Gaulle zsoldosaira hárítsa a felelősséget, nem fogja tévedésbe ejteni a közvéleményt, mivel Nagybritannia felelős a szolgálatában álló csapatokért.

FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

MA! A SZEZON LEGNAGYOBB ZENÉS FILM-BEMUTATÓJA!!

MOZART örökszép zenéjével, a német filmművészet legkimagaslóbb alkotása, az idei szezon legpazarabb zenés filmremeke, a

Szerelmes melodiák

(EINE KLEINE NACHTMUSIK)

A főszerepekben:

Hannes Steiner, H. Finkenzer, Christl Mardayn

Műsoron kívül a legújabb 537. számú UFA-híradó. Előadások 3, 5, 7.15 és 9.30 órakor. — Szabad- és kedvezményes jegyek nem érvényesek.

Hírek

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Brătianu-tér 3.
Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 90.— lei, negyedévre 270.— lei, félévre 520.— lei és egész évre 1.000.— lei.

Magyarországon havonta 5.— pengő, negyedévre 15.— pengő, félévre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Példányonkénti vásárlásnál hétköznap 26 fillér, vasárnap 30 fillér.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Fogorvosnál voltam

A fogam gyökerét a keblemen éreztem, a koronája az agyvelőmben lüktetett és ezzel az érzéssel indultam a fogorvoshoz. Már utközben orromba-csapott a jodoformillat és így mentem a rendelőig. Csengetés. A jodoformszag egyazon hullámhosszal terjed orrommal, sőt fülem, komor ajtók mögül, kopogó fémhangokra és elfojtott nyöszörgésre lesz figyelmes. A várószoba hívós és sötét. Nyolcan vannak, én vagyok a kilencedik. Lekucorodok egy ripsz-puffra, a karosszékekben már ülnek. Az asztalokon szerte hevernek a képeslapok és néhány fiú-dó-prospektus. Az óra ketyeg. A szekrénykén majolika-vonaglások, fayencekilengések, porcellánosöbrök, kerámia-insznuációk terpeszkednek, egy állványon tartályban aranyhalak. Az óra üt, négyet és mi kilencen tildögélünk. A falon erdei részlet, egy hölgy piros napernyővel, belülről óráj... hrsz... u... u... u, ne még, doktor ur. Kilencünknek egyszerre melegünk lesz, a soronlévő szeretne kilencedik lenni, én, a kilencedik soronkívül megszökni innen. Fogyunk. A nyolcas már rég beszédült. A négyes ötös közbén elmentek. Dolguk van — mondták. — Fenét van dolgok — mondtuk mi, visszamaradt hatok. — Közben jöttek cuvakszok is. Porosfüllű várakozók. Az ötös mint egy Svengáli tűnt el az ajtó mögött. A kövér hölgy képzelt lohengrini kacsaként uszott át a tepichen és a vitrinbe akart bemenni. Jogutódja, fájdalomtól leplezve, ruganyosan lépdelt, de mégis kilencedik fogta meg a már ajtóban álló doktor aranyóralancát. Magamra maradtam a kettessel. A cuvakszokkal mit se törődtem, akárcsak a kettés énelem, de én öt vizont úgy figyeltem, mint a kutya az orrára tett falatot. Igen ideges ember volt. Ajkát harrapta. A gallérja olyan volt, mint egy priznik, fénye mint egy mieren elleni plakát, használat előtt. Az arca fehér volt, tekintete a kilincs rezén vibrált.

Am a kettést is elnyelte az ajtó. Közérzetem, mely a fájdalom és émelygés egyesülése volt, nem tudom meddig tartott kábulatban. A hanyattsúlyos székben tértem magamhoz, mikor is a doktor bal lábával a villanymotort indította meg és jobb lábával az idegondoláló tüp pergett. En a székbe furódtam; a tü a fogamba. Az én furódkodásom korlátolt volt, a tü szabad és nem is késett, immár megrögzített fogamba belevenni magát és ott egy gőzhomorukó-szörülde módjára idegeimmel cirka-maróközni. E művelet alatt — ki tudja meddig tartott — hol csep-kőbarlangnak képzeltem magam, mélyemben egy éltévedt vajúrral, hol odvas fanak, miben harkály kopácsol. A doktor szerint az üvöltő dervisek mint kíséretet feltétlenül alkalmaztak volna. Vices ember. Az ajtónál így bucsuzott: A viszontlátásra, holnap.

Kiszédültem. Immár visszatért a fölényem; hol van még a holnap? Az előszobában egy cuvakszal találkoztam. Szegény... U. I.

— Az angol légiőr elvesztette egyik legjobb pilótáját. Stockholmból jelenti a Rador: Az Afonbladet londoni tudósítója közli, hogy az angol légiőr elvesztette egyik legjobb pilótáját, Stevens Richardot, aki a legjobb északai vadászrepülőek közé tartozott. A háború kitörése előtt Stevens a Croydon-Páris légijárat egyik ismert pilótája volt.

— A Balti államokban nincsenek járványos betegségek. Berlinből jelenti a Rador: Illetékes helyen megcáfolták a brit propaganda által terjesztett ama hírt, mintha a Balti államokban kolera és pestisjárvány léne volna fel. Ezek a hírek teljes egészükben valótlank.

— A TÉLI SEGÉLY támogatása: keresztény felcharítói kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldozatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célt folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— Kihallgatások Antonescu Mihai helyettes miniszterelnöknél. Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Mihai tanár, helyettes miniszterelnök január 20-án kihallgatáson fogadta Killinger Manfred báró bucaresti német követet és Renato Bova Scopna bucaresti olasz követet.

— A román nemzeti művészet kiállítása Stuttgartban. Berlinből jelenti a Rador-iroda: Szombaton nyílik meg Stuttgartban a román nemzeti művészet kiállítása, amelyet az ottani hatóságok készítettek elő. A kiállítást a román nemzeti propagandaügyi minisztérium rendezi, amelyet a kiállításon Băduța Alexandru miniszteriumi vezértitkár képvisel. A román követség részéről Rossy követ lesz jelen, aki a megnyitó beszédet mondja.

— Ünnepléses fogadás Berlinben a román újságírók tiszteletére. Berlinből jelenti a Rador: A berlini román követség termeiben szerdán fogadás volt a román újságírók tiszteletére, akik a német nemzeti szocialista párt meghívására látogatást tesznek Németországban. A követség személyzetén és a berlini román kolónia tagjain kívül a német nemzeti szocialista párt, a minisztériumok és a német propagandaminisztérium képviselői, továbbá a külföldi sajtó munkatársai is résztvettek a fogadáson.

— Vaskereszttel kitüntetett horvát repülő. Zágrábból jelenti a Rador: Huszonhét horvát repülő, akik a keleti fronton kitüntették magukat, Hitler vezér a vaskereszttel tüntetett ki.

— Katonai ellenőrzés alá helyezik a török utakat. Isztambulból jelenti a Havas-OFI ügynökség: A török vasúti forgalmat a nagyvezérkar, a hadügyminisztérium és a nemzetgazdasági minisztérium egy-egy képviselőjéből álló bizottság ellenőrzése alá helyezik. A műszaki vezetést továbbra is a vezérigazgatóság intézi.

| | |
|---|------------------------------|
| HAZAK FÖLDEK SZŐLÖK MALMOK TELKEK | ELADASA VETELE CSERÉJE |
|---|------------------------------|

minden arafokozatban
Hatshek ügynökség
Arad, Bul. Carol 17 volt 45) tel. 16-5

— Hírnagyok vetekedése. Crișan Nicolae huszonéves, Crișan Gheorghe tizenhat éves és Crișan Ioan huszonöt éves vanșoara községben legények Orminda községben egy mulatságon vetekedtek, ahol Tudora Gheorghe katalombelie találkoztak. A testvérek és Tudora Gheorghe között szóváltás támadt, majd Tudora megütötte az egyik legényt. A Crișan-fivérek ezért később felelősségre vonták, majd rátámadtak. Verekedés közben Crișan Nicolae bicskát rántott és súlyosan megsebesítette Tudora Gheorghet, aki a sérülések következtében meghalt. A Crișan-fivéreket letartóztatták.

— Hamisított oklevelél akart álláshoz jutni. Bucurestiből jelenti a Rador: Titus Dragos románosítási államtitkár a bíróságnak adta át Barcanescu Aristide volt miniszteriumi igazgatót, aki azért, hogy az igazgatói állást elnyerje, két hamis oklevelet mutatott be. A megállapítások szerint Barcanescu a bucarestii egyetem jogi fakultásának és a kereskedelmi akadémiának hamisított oklevelével akarta elnyerni az állást.

— Rossz híreket mondott... Cecil Brown amerikai rádióbemondó Szingapurban teljesített szolgálatot. A bemondó azonban, mint azt joggal el is lehetjük, nem a legkitünőbb hangulatképeket továbbította a rettenetesen ostromlott városból. Közlélektől távolosan pesszimiztikusnak itélték és megállapították, hogy azok igen rossz hatással vannak a hallgatóságra. Mindezek után Cecil Brown leváltották és most már új rádióbemondó közli a híreket — Szingapur ostromáról.

THALIA Timisoara

Hatalmas lélektani aláfestésű dráma

Anyja és leánya

Fiatalszivek szenvedései és hibái, egy mostohaanya szeretete és önfeláldozása, a film legfontosabb a beszámói.

Királyok tömegsírja egy spanyol kolostorban

A spanyolországi Poblet kolostora nyolc király, kilenc királyné, tíz királyfi, husz herceg és gróf, továbbá tíz grófnő és hercegnő temetésére készül. A szóban levő királyi személyiségek Aragon és Barcelona egykori királyai és grófjai, akiknek porhüvelyét a pobleti cisztercita-kolostorban most másodsor helyezik örök nyugalomra. A kolostor, amely a középkorban fontos szellemi központ szerepét töltötte be és az aragon királyok s a barcelonai grófok családi temetőhelye volt, az 1835-ben végrehajtott spanyol szekularizáció idején elnéptelenedett és azóta senki sem tördőött karbantartásával. A polgárháború után a spanyol kormány elrendelte a nagymultu kolostor és a királysírok restaurálását és így került most sor a történelem példánélkül álló temetési szertartás megtartására. (M. N.)

— Az amerikai cenzurahivatal intézkedése. Washingtonból jelenti a Rador: Az amerikai cenzurahivatal szigorú intézkedéseket tett a kémkedés megakadályozására. Így többek között megtiltotta bármilyen műsor közvetítését, ha a mikrofon körül hallgatóság is van.

— A zsidók ötnapos hőltakarítási munkaszolgálatára. A hatóságok közlése a zsidó munkatáborok tevékenysége érdekében, hogy 1942 február 10-ig a zsidók kötelesek legalább öt napot át résztvenni a hőltakarítási munkákban. A munkák reggel hét órától déli egy óráig és délután három órától este hét óráig tart. A beosztásokat a hadkiegészítő parancsnokságok és a helyi hatóságok végzik. Az ötnapos kötelező munka után az illető sárgaszínű, a katonai könyvesseke nagyságának megfelelő bizonylatot kap, annak igazolásai, hogy eleget tett a rendelkezésnek. A bizonylatot a hadkiegészítő parancsnokság vezetője, vagy megbízottja és a hőltakarítási munkálatokra a városok által kirendelt vezető írja alá. A bizonylatok kiállításával kapcsolatos visszajeléseket a zsidóknak az országból történő kiutasításával és a visszaélést elkövető tisztviselőnek állásából való elbocsátásával büntetik. A hőltakarítási munkálatok alóli felmentésekre irányuló kérelmeket nem veszik figyelembe. A munkára kötelezett zsidók január 21-től kezdve hólapáttal felszerelve jelentkezhetnek munkára. A felmentett, vagy más munkát végző zsidók, illetékes vezetőik utasítására csoportonként kötelesek megjelenni a hőltakarításon. Február 16-án a hadkiegészítő parancsnokságok kimutatást terjesztenek fel a zsidó munkatáborok felügyelőségéhez azokról a zsidókról, akik nem vettek részt a munkában. Azokat a zsidókat, akik az ellenőrzések alkalmával nem tudták felmutatni a hőltakarítási munka elvégzéséről tanúsító bizonylatot, továbbá azokat, akik nem jelentettek a munkára, tavasszal az első munkás-zászlóaljakba osztják be, amelyeket a Dnyeszteren-túlra küldenek.

— A mágnetophon. A berlini AEG hangfelvételi és leadási készüléke, a mágnetophon érdekes mágneses eljárás alapján működik. A hangot mágneses uton egy vasporral ellátott filmen veszik fel, amely tartós és azonnal vagy többször is leadható. A tekercselt filmet a mágnesesen dolgozó törőfejen vezetik keresztül, ahol a feljegyzések azonnal eltörölnek. A film azután tovább halad a beszélőfejen keresztül, ahol a kellő mikrofon-beszélt mágnesesen odavonzza és a filmet visszatekereseli. A lehallgatásra a fejhallgató vagy hangszóróval a hallófej mellett vezeték, ahol újból mágnesesen letapogatták és megint feltérik. A mágnetophont mint bőrdíj vagy ládászervezetet hozták forgalomba. Az utóbbihoz távbeszélő és telefon felvételek kapcsolhatók. A ládászervezet távlati irányítással van felszerelve és bizonyos helyről krlátózat. Szerelvény és irányítás különböző térségen lehet felszerelve. Az egyszerűen kezelhető, állandóan üzemképes és olcsó mágnetophon kereskedelemben, bankokban, hatóságoknál, egyesületeknél, rádióállomásoknál, hirdetési irodákban és a sajtónál, de még oktatási és magánélektúra is használható.

— Megfagyott csecsemő. Brad egyik utcáján mintegy két hónap előtt újszülött csecsemőt találtak, amely a nagy hideg következtében meghalt. A bradi rendőrség megállapította, hogy a gyermeket Crișan Iuliana tette az utcára. A magáról megfeledezett anya beismertette.

— Ötszázal több várost és községet kell újjáépíteni Franciaországban. Párisból jelenti a Rador: A francia újjáépítési hivatal kiszámította, hogy az 1940. év nyarán felolt hadjáratban hetvenezer ház pusztult el és további kétszáz ezer ház rongálódott meg. A hivatal ezzel kapcsolatban rámutatott arra, hogy az 1914-18. évi háborúban háromszázhetven ezer ház pusztult el és ötszázhatvan ezer rongálódott meg. A hivatal megállapítása szerint mintegy ötszáz várost és községben kell újjáépítési munkát végezni.

— **POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGEITEKET** az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harc téren megteszik: Jegyeztek visszatérési kölcsönt!

— **Bock német tábornok kihallgatása** a Führernél. Berlinből jelenti a Rador: Hitler vezér és kancellár főhadiszállásán kihallgatáson fogadta Bock tábornokot, aki szabadságáról tért vissza a harc tere. A tábornok a közeli napokban átveszi a keleti arcvonal déli szakasza egyik részének parancsnokságát.

— **Anglia fejleszti repülőtereinek légvédelmét.** Amszterdamból jelenti a Német Távíratok Iroda: Az angol alsóház egyhangulag elfogadta az angliai repülőterek légvédelmének fejlesztése érdekében hozott törvényjavaslatot.

— **Manilla érkeke Tokióban.** Tokióból jelenti a Domei-iroda: Manilla katolikus érseke tíz pap kíséretében a japán fővárosba érkezett és a Fülöp-szigetek katolikus lakosságának a japánokkal való együttműködéséről indított tárgyalásokat. Az érsek ezen alkalommal félreismerhetetlen módon a Fülöp-szigetek és a japánok együttműködésének szükségességét hangsúlyozta.

— **Lopkodják az aradi külvárosi vízvivattyutelep faalkatrészeit.** Az aradi városi üzemek igazgatósága az egyik aradi lapban felhívást tett közzé, amelyben ismerteti, hogy Sága és Buzsák külvárosokban a mocsaras részek felszárítása érdekében vízvivattyutelepet létesítettek, de ahhoz, hogy felszereltek a készülékeket, ismeretlen tettesek feltörték a kis épületet és lokdolni kezdték a faalkatrészeket. A felhívás hangsúlyozza, hogy amennyiben hasonló elítélendő szabotázscelemeket megismétlőné a város akadályozva lenne a tervezett munkák elvégzésében. Éppen ezért kéri a fővárosi emberkeket munkájuk segítségét a telen őrzésében, mert ellenkező esetben lemondanak a készülék felszereléséről.

— **Adományok.** A timisoarai (temesvári) dr. Karkuk napközi gyermekotthon javára Szent Antal nevében ötszáz leit adományozták a Népi Hírlapnál.

— **Egy milliónál nagyobb értékű holmit zsákmányoltak a betörők.** A timisoarai (temesvári) rendőrség nemrég elfogta Jordan Eduard betörőt, akiről megállapították, hogy Timisoaran (Temesvárott) tíz különböző betörést követett el, Buziason (Buziasfürdőn) négyet, Fratelian (Uikissodán) pedig kettőt. A betöréseknél testtársa Moise Aurel nevű mészáros volt. A nyomozást befejezték és a tetteseket átadták az ügyvédségnek. Kitént, hogy a betörők különböző holmit, egymillió leinél nagyobb értékben zsákmányoltak. A timisoarai (temesvári) betörések alkalmával 205.000 lei értékű holmit loptak, Fuziason (Buziasfürdőn) pedig 900.000 lei értékűt. Betörtek ott többek között az Imperial-szállodába és egy barátságba. A lozott tárgyakat különböző helyen adták el potom áron. A lozott holmi egyrésze megkeült.

— **Háromszáz rendőrt tartóztattak le** Johannesburgban. Amszterdamból jelenti a Német Távíratok Iroda: A brit rádió közölte, hogy a délafrikai Johannesburgban és környékén háromszáz rendőrt tartóztattak le, akiket azzal vádolnak, hogy forradalmi tevékenységet fejtettek ki.

— **Amerikában nem gyártanak személykocsit.** Amszterdamból jelenti a Német Távíratok Iroda: A londoni rádió közlése szerint az Egyesült Államokban február 1-től kezdve beszüntetik a személygépkocsi gyártását. A beszüntetés úgy a polgári, mint a katonai szükségletre és kivételre szánt autombilokra vonatkozik.

— **A devai (dévai) evangélikusok teadélutánja.** A devai (dévai) evangélikusok jólsikerült teadélután rendeztek, amelynek keretében a sibíui (nagy-szebeni) evangélikus lelkész előadást tartott és beszámolt odesszai utjáról s a karácsonyi ünnepek odesszai megünnepléséről. Az evangélikus lelkész ugyanis táviratilag hívták meg karácsonyra Odesszába istentisztelet megtartására. A teadélután résztvevői nagy érdeklődéssel hallgatták az érdekes előadást.

Beadásra elfogadott alsóing (flanell) darabonként

400 LEI

J. GRÜNBEAGER, Arad
Strada Moise Nicoara 1. a. emelet

— **Felhívás** Alóirt szindikátus közli a cukor-repatermelő gazdaközönsséggel, hogy kérte a miniszteriumot, hogy a folyó évre a cukorrépa minimális árát vagononként 30.000 leiben állapítsa meg. Abban a reményben, hogy eme előterjesztésünk kedvező intézésben fog részesülni, felhívjuk a gazdaközönsséget, hogy az aradi, illetve a freidorfi cukorgyárnál sürgősen kössön szerződést a repavetésre, legalább olyan területre mint tavaly, mert eltekintve a repa-termelés lukrativitásától, háboruban álló országunk gazdasági érdekei parancsolólag kívánják tőlünk, hogy a cukortermelés mindenképpen biztosítva legyen. Sindicatul Cultivatorilor de Sfecla de Zahar din Arad și Bara.



CARNAUBAVIASZ (kőröcskekkel) táplálja, gondozza és ápolja a bőrt, ezért olcsóbb a többiekénél és egyuttal....

a legjobb **ORVOSSÁG**



— **Az embertelen munkaadót munkatáborba utalják.** Bucurestiből jelenti a Rador: A „Consumul Paradis” nevű bucurestii gyarmatáru tüzlelben Antonescu Ion tábornagy-államvezető rendelkezése végrehajtott házkutatás során megállapítást nyert, hogy a kereskedő a legnagyobb nyomorban tartja tanulóit és eladóit. Közülük két tanoncnak az állapotáról Antonescu Ion államvezető győződött meg, amikor az egyik iskolában ellenőrző látogatást tett. Az egyik szobában hat alkalmazott aludt rögtönzött ágyakban, piszkos ágyneművel, tele élősdiekkel. A vizsgálat befejezése után Antonescu tábornagy-államvezető elrendelte, hogy a Haberbuch Solomon nevű tulajdonost öltöztessék fel a gyermekek rongyaiba és azonnal küldjék munkatáborba. Ugyanekkor a munkaügyi miniszterium is Bucuresti városa megbízást kapott, indítsa vizsgálatot annak kiderítésére, vajjon egyebütt nem uralkodnak-e hasonló állapotok.

— **Japánban bevezették a ruhajegyrendszert.** Tokióból jelenti a Német Távíratok Iroda: Hivatalosan közölték, hogy keddtől kezdve egész Japán területén mindennemű textilgyártmányt csak jegyre lehet vásárolni. Ezzel az intézkedéssel megkönnyítik a lakosság ruhaneműellátását és biztosítják a ruhaneműbeszerzések szabályozását. Ez a rendelkezés egyben elővigyázatossági jellegű intézkedés is arra az esetre, ha a kínai konfliktus és a keletázsiai háború elhúzódna. (Rador)

— **Halálozás.** Laczay István, nyugalmazott vasuti főmérnök, hetvenkét éves korában Aradon elhunyt. Temetése ma, csütörtökön délután három órakor az aradi felsőtemető halottasházából megy végbe. Gyászolják: a Reicher-, Sarnezey-, Vásárhelyi- és Olasz-családok.

— **Betörések Arad-Gájban.** Az elmúlt éjszaka két betörés történt Arad-Gájban. Ismeretlen tettes betörte Foltean Petru lakásának ablakát és behatolt az egyik szobába, ahonnan mintegy 30.000 lei értékű ruhaneműt loptak. A másik betörés károsultja Tigorean Sava gazda, akitől ugyancsak ruhaneműt loptak, mintegy 35.000 lei értékben.

Ügyeletes gyógyszerárak

Csütörtökön, január 22-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Dick (Marasesti-utca és Consistorului-utca sark), Janka (Betegsegélyzővel szemben) és Weisz (Avram Iancu-tér).

Csütörtökön, január 22-én Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a 10 Mai-utcában levő Blumberg gyógyszerár, Gyárvárosban a Maresal Joffre-uton levő Schul gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Carol-uton levő Keller gyógyszerár, Józsefvárosban a Vacarescu-utcában levő Braun gyógyszerár, Mehalában a Corvin, Fratelian a Panajoth és Freidorfon az Eremici gyógyszerár.



Csütörtökön, január 22-én a mozik műsora Aradon a következő: Corso: Pago-Pago (amerikai film). Forum: Eine kleine Nachtmusik (német film, Mozart-muzsika). Uránia: Fiu vagy leány (német film).

Csütörtökön, január 22-én Timisoaran (Temesvárott) a mozik műsora a következő: Apolló: Betty Boon titka, Capitol: Pinocchio, Thalia: Anya és leánya, Corso: Marie Antoinette.

CORSO (ARAD)
Tel. 23-64

Előadások 3, 5, 7:15 és 9:15-kor

Világsiker! Világsiker! Világsiker!

Országos bemutató délután 5 órai kezdettel Romániában először a Corso-mozgó ma átja be az egyetlen és egyben u.o.só amerikai timóriást

- E filmet a legnagyobb amerikai filmgyár, az UNITED ARTIST 3 éven át 3 millió dollár költséggel készítette.
- E filmet nem a műteremben, hanem azokon a csendesóceáni paradicsomi szigeteken készítették, ahol s amiért ma a japánok és amerikaiak között a háboru folyik.
- E film nem hasonlítható össze semmi más eddig megjelent filmmel, mert mindegyiket felülmúlja szépségben, pompában, grandiozitásban, technikai kivitelben.
- E film olyan hatalmas méretű és különleges, hogy nem találunk reá dicsérő jelzőket a szótárban.
- E filmet fiatalnak, öregnek, szegénynek, gazdagnak, asszonynak leánynak, kicsinynek, nagynak, egészségesnek, betegnek, szóval minden de mindenkinek meg kell néznie.

PAGO-PAGO AZ ELVESZETT PARADICSOM

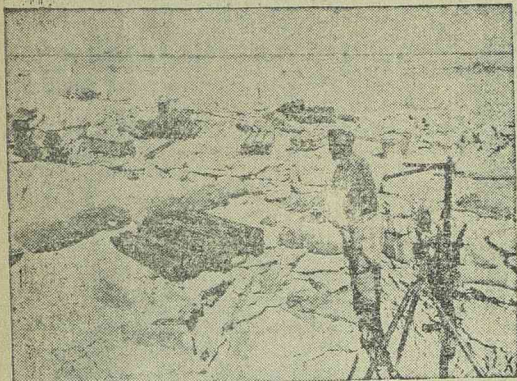
A főszerepekben:

John Hall, Victor Mc. Lag en, Olympe Bradna, Frances Farmer

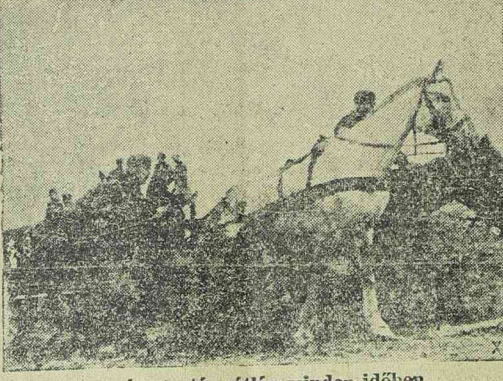
Legujabb híradó! Legujabb híradó. Jegyélvétel minden nap délelőtt 11 órától 1 óráig. A tolongás elkerülése végett mindenki váltsa meg jegyét előre. Kedvezményes jegyek nem érvényesek

MA DELUTAN 3 órakor: közkívánatra utoljára:

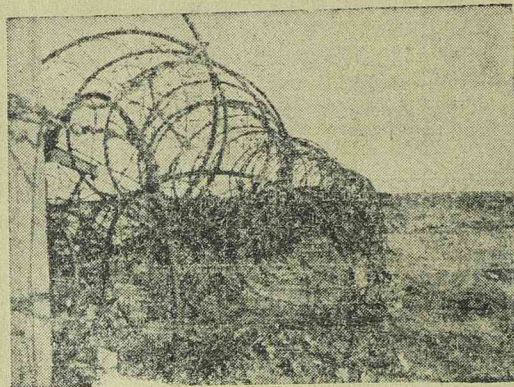
Enlla a hőmezők liundére



Az Északafrikában harcoló német csapatok löszert kapnak az első vonalba



A német utánpótlás minden időben pontosan működik



Az északafrikai német állásokat ilyen drótsővények védik

Köszönet

Az EMGE közleményei:

Inséges téli vendégeink védelmére

Az apró pelyhekben aláhulló hó vastag takaróként fedi be az erős és bokros tájak téli pihenőre tért növényvilágát, elzárva azok lakói elől azt a szűkös falatot, amit életük fentartásához nem nélkülözhetnek. Fenn a hegyekben az erdők zordon világában most a tél az ur. Ezek a nyári lakói most itt vannak a lakónhelyeinket környező kertekben, hogy észrevétessek magukat azokkal, akiknek nyáron olyan sok értékes javát megmentették.

Az itt telelő madarak közül egyedül a harkályok és fakuszók állják meg helyüket az erdőségek havas, zúzmárás világában. A léprigó és a fenyőrigó itt lesz ma holnap annak jeléül, hogy a hideg egyaránt kínos emberre és állatra. Amíg azonban mi meleg szobába húzódhatunk, addig ezek a madarak éjt-napot kint töltik a hidegben, türik az éhséget, hogy tavasszal ismét megkezdhesék életüket a természetben.

Nézz ki, kedves olvasó a kertedbe, ott fogod látni az éhezõ cinkélt egész seregét, a kőrő, pityegő pintyeket, amint a szemétdombon keresgélnek. Nem kérnek sokat, csupán egy falatot abból a sokból, amit a kár-

torny rovarok elől a nyár folyamán részünkre megmentettek. Mit adjunk nekik? Olajos magvakat, napraforgómagot, kenérmagot és tokmagot a cinkéknek, muhart, kölest, apró búzát és repcemagot a pintyeknek, sármányoknak, pipiskéknek, foglyoknak és fácánoknak.

Örvendj kedves olvasó, ha a vörösbegy hálaadó éles szózatával köszöni meg jószágodat. Ne ébredjen fel benned a birtoklási vágy, ha a fagyalbokor bogyós magtermésén lakmározó magtörő pinyt bizalmasan bevar, mert az éhség bizalmassá teszi kicsiny vendégeinket. Naponta egy-egy kiadós falat elég ahhoz, hogy a természetnek ezeket az éhezõ gyermekeit segítsük a tél inséges napjaiból a tavaszba, amikor daloló jókedvűktől, nótás hangjuktól visszahangzik a határ.

Étessük az éhezõ madarakat, ne tegyünk kivételt velük, mert a természet nyári életében mindegyikükre külön szerep vár.

Biró Pál

Határidő napló

JANUÁR 25:

Behozatali engedély iránti kérvényeket eddig a napig kell benyújtani a nemzetgazdasági minisztérium behozatali ügyosztályánál.

JANUÁR 31:

Carol-fejes 250 leles érmék becserelése lejár. Vállalatok személyzeti kimutatásának benyújtása a munkaügyi felügyelőségeken.

Zsidó alkalmazottat tartó vállalatok eddig a napig kötelesek kérni a megyei románosítási felügyelőségektől a zsidó alkalmazott-tartási engedélyek kiállítását.

Visszacsatolási kölcsönjegyzés utolsó napja.

Azok a személyek, akik eddig a napig buza- és árpa-ajánlati ajánlatot tesznek az államnak, huszezer lejt jutalmat kapnak minden vagon buza és tizenöt-ezer lejt minden vagon árpa után.

Irakokról, okmányokról sürgős esetekben

3 órán belül fotokópiát készít a

FOTO STUDIO
ENGEL ENDRE
fényképezési műterme

TIMISOARA I, PIATA LIBERTATII 4 szám
Telefon 34-30

Antonescu Ion tábornagy-államvezető aláírta a február hónapi fizetések és nyugdíjak kiutalását. Antonescu Ion tábornagy-államvezető aláírta a február hónapi állami fizetések és nyugdíjak kiutalásáról intézkedő rendeletet. Az összeg 1 milliárd 677 millió 600.665 lejt tesz ki. A fizetéseket január 25 és február 20 között végzik.

Uj vezértitkár a románosítási államtitkárságon. Bucurestii jelentés közli, hogy Gorsky Artur ügyvédet a románosítási államtitkárság vezértitkárává kinevezték.

Nemzeti ipari hitelintézet alakult. Bucurestiben megalakult a nemzeti ipari hitelintézet, amely új iparvállalatokat létesít, ezeket tőkével ellátja és irányítja. Az intézet alapítókéje nyolcszázmillió lei. A bányai ipari hitelintézet beolvadt a most alakult intézetbe. A nemzeti ipari hitelintézet első vezérigazgatójának Fintescu tanárt nevezték ki, az igazgatóság tagjai Cornateanu tanár, Dimitriu volt államtitkár és Rada Portocola volt miniszter.

Huszonháromezer liter világító kőolaj fogyott november hónapban. Kimutatás szerint 1941 november hónapjában 27 millió 28 ezer liter világító kőolaj fogyott el az országban. A szám majdnem kétszerese az előző év november hónapjának elfogyott mennyiségének. Akkor ugyanis csak 14 millió 228 ezer liter került a fogyasztókhoz. A tény elsősorban annak tulajdonítható, hogy hatványozottabb mértékben használják a petróleumot fűtésre.

Cukor-fogyasztás november hónapban. A cukor-fogyasztás korlátozásának eredményeként a múlt év novemberében mindössze 653 ezer 880 kilógramm cukor került kereskedelmi forgalomba. A mennyiség még kisebb sem az 1940. évi novemberi 7 millió kilógramm. A befolyt fogyasztási adó természetesen ennek arányában csökkent. Amíg 1940 novemberben 101 millió 216 ezer lejt folyt be ezen a címen, addig tavaly novemberben csupán 13 millió 308 ezer 238 lejt vételezett be az állam.



CSUFORTOK, január 22.

Bucuresti. 6.55: Hírek, hanglemezek. 12: Hanglemezek. 12.50: Hírek. 12.50: Katonaóra. 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádióhíradó. 14.20: Hanglemezek. 14.30: Sebesültek órája. 18: Hírek. 18.05: Zenekari hangverseny. 19: Irodalmi szemle. 19.15: Hegedű és zongorahangverseny. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó, sport. 20.15: Luekszámok zenekari kísérettel. 20.40: Előadás. 21: A rádiózenekar hangversenye. 22: Hírek. 22.20: Tiroli zene. 23: Hanglemezek.

Budapest I. 6.40: Ébresztő, torna. 7: Hírek, utána hanglemezek. 10: Hírek. 10.15 és 11.20: Hanglemezek. 11.40: Két elbeszélés. 12.10: A rádiózenekar hangversenye, közben 12.40: Hírek. 13.45: Táncczene. 14.30: Hírek. 15.20: Zongorahangverseny. 15.40: Előadás „Kalocsa környéki népművészet” címmel. 15.50: Hubert Lajos csellón játszik zongorakísérettel. 16.15: Ruszin műsor. 16.45: Hírek. 17.15: Felolvasás. 17.45: Szalonzenekar hangversenye. 18.15: Harsányi Margit csevegése. 18.35: Hanglemezek. 19: Hírek. 19.40: Verdi-est, közben 20.25: Küllügyi negyedóra és 21.40: Hírek. 22.10: Versek és dalok. 23: Idegennyelvű hírek. 23.25: Hanglemezek. 24: Hírek.

PÉNTEK, január 23.

Bucuresti. 6.55: Hírek, hanglemezek. 12: Hanglemezek. 12.30: Hírek. 12.50: Hanglemezek. 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádióhíradó. 14.20: Hanglemezek. 14.30: Sebesültek órája. 18: Hírek. 18.05: Német-román katonaóra. 19.20: Hegedű és zongora. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó, sport. 20.10: A Bohémek című opera előadása. Szilvénben 20.45: Előadás. 21.30: Hírek. 22.05: Hírek. 22.50: Könyvű zene. 23: Hanglemezek.

Budapest I. 6.40: Ébresztő, torna. 7: Hírek, utána hanglemezek. 10: Hírek. 10.15: Hanglemezek. 11.20: Ujlaki Margit énekel. 11.40: Felolvasás. 12.10: Cigányzene, közben 12.40: Hírek. 13.45: Szórakoztató zene. 14.30: Hírek. 17.15: Jazztitrió. 17.35: Sport. 17.40: Énekkar hangversenyének közvetítése Szombathelyről. 18.20: Tamási Aron két elbeszélése. 18.45: Hanglemezek. 19: Hírek. 19.20: Liszt és Wagner zenei kapcsolatai. Előadás zenével. 21: Az ismeretlen Kölcsey. Hangjáték. 21.25: Cigányzene. 21.40: Hírek. 22.35: A rádiózenekar hangversenye. Közben 23: Idegennyelvű hírek.

SZOMBAT, január 24.

Bucuresti. 7.55: Hírek, hanglemezek. 12: Zenekari hangverseny, énekszámokkal. 12.30: Hírek. 12.50: Katonaóra. 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádióhíradó. 14.20: Hanglemezek. 14.30: Sebesültek órája. 18: Hírek. 18.05: Ifjúsági óra. 19.15: Énekkar. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó, sport. 20.15: Énekhangverseny. 20.40: Előadás. 21: A rádiózenekar hangversenye. 22: Hírek. 22.20: Kávéházi zene Brassóból.)

Budapest I. 6.40: Ébresztő, torna. 7: Hírek, utána hanglemezek. 10: Hírek. 10.15: Hanglemezek. 11.20: Hanglemezek. 11.40: Muzeyumi ismertetés. 12.10: Katonazenekar. 12.40: Hírek. 13.45: Hanglemezek. 14.30: Hírek. 14.45: Műsorismertetés. 15: Arfolyamhírek. 15.20: Szalonzenekar hangversenye. 16.10: Ifjúsági félóra. 16.45: Hírek. 17.15: Hajdu Anna és Rádai László magyar nótákat énekel. 18.10: Felolvasás. 18.45: Előadás. 19: Hírek. 19.20: Innen-onnan. Helyszíni közvetítés. 19.45: Elő opál. Elbeszélés. 20.10: A bécsi operett. Hangképek. 21.40: Hírek. 22.10: Mikrofon-bál, közben 23: Idegennyelvű hírek. 24: Hírek.

Sport

A zágrábi német-horvát mérkőzés nehéz küzdelem volt

Ugyancsak bécsi játékosokból állítja össze Herberger a Svájc ellen játszó német csapatot

Röviden már beszámoltunk a 2:0-ás zágrábi német-horvát labdarugó mérkőzésről. Most módunkban áll néhány részletet közölni.

Zágráb már a mérkőzés előtti napon teljesen a küzdelmet megelőző hangulatban volt. A vonatok ontották az érdeklődőket és ezek között igen sok volt a német katona, akik a szomszédos Szerbiából érkeztek a nagy mérkőzésre.

Tavaszi szellő

WILLY FRITSCH nagy operettje

A mérkőzésre a horvát csapat nagyon komolyan készült, amire szüksége is volt. Az együttes zömét alkotó Gradjanski játékosok mostanában nagyon elhanyagolták csapatuknak az edzéseit, mert a horvát bajnokságban nincsen komoly ellenfelük. De amint az eredményből kiténik, ez az előkészület nem volt elegendő.

A német csapat összeállítása ez volt: Jahn — Sesta, Schmaus — Wagner, Mock, Hanreiter — Riegler, Decker, Conen, Walter, Durek. Tehát Jahn, Conen és Walter kivételével valamennyien bécsiek.

A horvát csapatban tizen a Gradjanski-ból és ezenkívül a Concordiából Pavletics szerepeltek.

A pályát a mérkőzésre letakarították a hótól, csupán egy vékony, de megfagyott, csuszós réteg maradt. Az első 35 percben a honi együttes volt főlényben. Ekkor csak a rendületlenül küzdő Sesta és Schmaus nyugalma mentette meg a németeket a góltól. A különben mindig ideges Jahna is átszállt az előtte küzdő háttvédek nyugalma. A 10. percben döntési helyzetük volt a horvátoknak, Zimmermancsies

ugyanis senkitől sem zavarya, egyedül tört kapura, lövését az eléje futó Jahn szinte csak az ujjai hegyével tudta szögletre menteni.

A németek maguk bevallották, hogyha ez a lövés be megy, úgy alig győztek volna.

Később még egy nagy helyzetük volt a horvátoknak, a Wöfl bombája szinte hajszálra elkerülte a kaput. A sok horvát tamadás után legelőször Decker került jó helyzetbe a németek közül, de Glaser ártalmatlanná tette a lövést. Végül a 44. perc igen szerencsétlenül alakult a horvátok számára, a horvátok háttvéde érte el először a labdát és hazajátszott, de olyan keményen találta el, hogy az a kétségbeesett Glaser mellett a hálóba vágódott. Szünet után már jobban ment a németeknek a játék, különösen Wal-

Nagyobb, pazarabb mint az Oregonvirágzás

ter jeleskedett a csatárok közül, aki egyben a mezőny legjobb embere is volt. A 24. percben megpecsétlődött a mérkőzés sorsa, amikor Riegler lövését Glaser kiütötte éppen a fiatal Decker elé, aki 15 méterről védhethetetlenül a hálóba vágta a labdát.

Ezután még egyszer fellobbant a horvátok lelkesedése, azonban az eredményen már nem tudtak változtatni.

Herberger, a németek teljhatalmu birodalmi edzője kijelentette a mérkőzés után, hogy ezen a talajon csupán ez a csapat győzhetett, amely ebben a különben lovagias küzdelemben, nagyobb technikájával

ura volt a helyzetnek. Herberger egyben azt is kijelentette, hogy a február elsejei bécsi német-svájc válogatott mérkőzésen

nagyjából ismét ugyanez a csapat játszik majd.

Durek és Riegler játékára ugyan nem lehet számítani mert szolgálatuk a frontra küldi őket. Conen szerepeltetésétől pedig maga az edző tekint el. Durek helyett valószínűleg a Rapid Pesser-je játszik, míg a másik két helyre még nem jelölték ki megfelelő pótlást.

A Chinezul-CAMT játékosai közül egy sem távozott el, viszont újak sem jöttek

A napokban olyan hírek kerültek forgalomba, hogy Tóth II a Chinezul-CAMT összekötője ismeretlen helyre, míg Pana a tartalék csapat játékosa Resitára (Resicára) távozott. Ezekkel szemben a Chinezul-CAMT vezetőségének felkérésére közöljük, hogy mindkét játékos résztvett a legutóbbi tornatermi edzésen a többi játékosokkal és az öklözőkkel együtt, tehát távozásukról szó sincs. Egyben arról sem volt eddig szó, hogy más egyesület játékosa, mint például Ernst és Peschka, átvennének.

A Chinezul-CAMT két játékosát bárki láthatja az öklívivők hétfő-szerda, vagy péntek esti tornaedzésein a Valkay-féle terebben.

Sport hírek mindenfelől

Milánóban tartották az olasz gyorskorcsolyás bajnokságokat. A bajnokságot Apollonio nyerte, aki az 1500 m-en 2:39.7, a 3000 m-en 5:41.2 és az 5000 m-en 9:39.9 idővel győzött. Az 500 m-es távon Celotti győzött 52.4 mp-es idővel.

A magyar szabadfogású birkózó csapatbajnokságok során a BVSC a ceglédi MOVE csapatát 4:3

Szombattól kezdve Aradon az

Urániában

míg a BSKRT a WMTK-t ugyancsak 4:3 arányban győzte le.

Horvátország—Szlovákia 9:0, válogatott asztalitenisz mérkőzés Zágrábban.

Kü.városi szerelem

(Riport — novella)

Írta: BABUCZAY GYÖRGY.

A hosszú, egyenes külvárosi utca keményre fagyott gyalogjáróján mint valami egyenletes kopácsolás nyilatkozottak Péter sietős léptei. Elgondolkozva ment, annyira, hogy az utca tulsó oldalán, a másik gyalogjárón vele szemben jövő barátját sem vette észre és köszönésére szinte felriadt. Elvezte az ünneppalot, amiből mostanában kijutott bőven. Pihent karácsonykor, szilveszterkor, újévkor, vizkeresztkor, na meg a közbeeső vasárnapokon. Műhelye az elmúlt három hét alatt hat napig volt zárva.

Az utcásarkon majdnem beleütközött a moziba siető Kovács Erzsébetbe. Barátságosan köszöntötték egymást és beszélgetve siettek tovább. Az ismeretség még abból az időből származott, amikor szülei egymás mellett laktak, amikor mint szomszédgyermek nap-nap mellett együtt játszódtak. Erzsébetből azóta csinos leány lett, napközben kalapszalomban dolgozott, de amikor este a munka befejeztével néhányszor végigsétált a korzón, szerényen, a nőman öltözött alakja után megfordultak a férfiak. Édesapjának jömeneteli üzlete lehetővé tette, hogy saját keresetét csak magára, ruházkodásra költse. Mindenki tudta, hogy tetszik neki Péter, a régi játszóházból szerelmes leány lett és ezt csak a fiu nem vette észre. Barátok, barátinők ismerősök tudtak erről az egyoldalú szerelemtől, csak éppen Péter nem sejtett semmit. Azt hitte, hogy Erzsébet romszokdája még a régi pártás-visszonyon alapszik és így azt sem tudhatta, hogy most is nem pusztán játszóházból találkoztak, hanem a leány várta őt az utcásarkon. Az se jutott fel neki, hogy Erzsébettel aránylag gyakran szokott így „véletlenül” találkozni.

Vágtán beszélgetve sétáltak el a moziba, ahol Péter becsúszott a filmbe. Ha nem látta volna a nézők között a barátját, akkor a moziba nem látta volna a barátját. Péter után látta Erzsébetet, aki éppen a moziba ment. A fiu megállt, hogy megnézze Erzsébetet, aki éppen a városnap esti megnézőkdedett forgalom embertömegé-

ben. Erzsébet pedig beállt a pénztár előtt sorakozó jegyváltók közé.

A városháza toronyórájának nagymutatója éppen akkor ugrott a tizenkettőre, amikor Péter az előző nap Klárával megbeszélte helyre érkezett. Pontosan hét óra volt. A leány, mint rendesen, ezúttal is késett és hét óra tíz perckor futott be. A fiu azonban egy szót sem szólt, szokásához híven most is belenyugodott a késésbe. Nem, hogy haragudott volna, de ellenkezőleg, ott az utcán, a járókelők szemelátára meg akarta csókolni ideálját. Szerették egymást, már megállapodtak az eljegyzés napjában is, de mégis gyakran vitakoztak — Klára nagyon féltékeny volt. Viharos jeleneteket rendezett minden alantalan szármarságról, sokszor tette már magát nevetségessé, amikor kiderült, hogy ezzel, vagy ezzel a nővel minden ok nélkül évanusította Pétert.

Cél nélkül betértek az egyik mellékutcába és észre sem vették, hogy a fiu műhelye elé érkeztek. A sárgára festett órátblán Péter neve volt olvasható és pirossal festett lyukas cipők jeleztek, hogy a műhelyben lábbelieket javítanak. A fiatalok megálltak a lakattal lezárt ajtó előtt és mint a fészket rakó madárpár, gügyögve és egymást kényeztetve tervezgették, hogy le fogják festetni az épület utcára néző homlokzatát. A hulladozó vakolat nem jó reklám, mert az emberek szeretik a rendes, tiszta műhelyeket. Talán félórásig is időztek a műhely előtt, amelynek pontosan a bejáratát világította meg az utcai világlámpa. Már fájni kezdtek és egymásba karolva megindultak a leány szüleinek a műhelytől a harmadik utcában lévő háza felé. Utközben meglátják csatlakozott Pálné Katica, Klára egyik koléganője, akivel ugyanabban a fodrászszalonban dolgozott. A barátinő azonban a legközelebbi utcásarkon elköszönt a szerelmesektől, másfelé vezetett az utja. Elérkeztek a 43-as számú ház elé, ahol Klára szülei laktak. Péter bucsunni akart, de a leány marasztalta, vacsorázzék náluk, mint máskor is nem egyszer szokott. Völegényjelöltjének szülei ugyanis nem laktak a városban és gyakran elő szokott fordulni, hogy meghívják ebédre, vacsorára, nemcsak Klaráék, hanem más ismerősei és barátai is. A meghívást most nem fogadhatta el, mert Erzsébetnek

már előbb megígérte, hogy hozzájuk megy, de arról nem tett említést és csak annyit mondott menyasszonyjelöltjének, hogy már másfelé érkezett. Magcsólkolták egymást és Péter felhajtva barátja gallériáját, elindult Erzsébeték felé.

Hangosan füttyörésző fiucska jött szembe Péterrel, Jancsi nevű inasa, de nem ismert rá az ő hétköznapi nyakig-szutos és csirizszagu tanoncára. A gyermek ijedten hagyta abba a nótázást, azt hitte, hogy ott mindjárt az utcán kap egy pofont rendetlen viselkedéséért és nem akarta elhinni, hogy gazdája nem ismert rá. A szórakozott „mester ur” közbenbbs „Jóestét”-tel fogadta az ő megszeppent, alázatos köszönését. Arra is számított, hogy rákiált gazdája: „Hol a csudában máskálasz ilyen későn!” Fejesóvalva nézett utána, de csodálkozása csak akkor lett igazi, amikor megpillantotta az utca másik oldalán óvatosan lépkedő „Klára kisasszonyt”, akiről tudta, hogy főnöke felesége lesz. Nem egyszer vitt üzenetet, apró rózsaszín borítékba tett illatos levelecskét neki, sőt kétszer már virágot is. Jancsi azonban nem volt túlságosan kíváncsi természetű és néhány pernyi tündözés után, nem Péteréket követte, bár gyémeki megérzésével sejtette, hogy valami különös dolog fog történni, hanem folytatta utját hazafelé. Ismét hangosan kezdett füttyörészni, talán örömsében, hogy gazdája nem vette észre és nem sajnálta meg.

Péter Erzsébeték háza elé ért és kétszer megnyomta a csengőt — ismerőseinek mindig így szokja jelezni, hogy ő kér beocsúszást. Majdnem egy perc telt el, amíg léptek hallatszottak bentről, a piros téglával kikövezett udvarból, majd a kapu zárjában nyikorogva megfordult a kulcs. Erzsébet nyitott kaput, de nem engedte be azonnal a vendéget, hanem kezét kezében tartva, izgatottan „sugva kérte, ne árulja őt el szülei előtt, hogy moziiban volt. „Nem akarom, hogy megtudják — mondotta — „meri”... Ebben a pillanatban az utca sötétjéből fekete női alak ugrott elő és az udvarban égő villanylámpa fényét valami csillogó hosszukás szerszám tükrözve fécsza. Erzsébet pedig fájdalommal sikoltás után Péter lábaj előtt hirtelen összerogyott. Péter megismerte a mekkülőt: Klára volt. Futott a bűnös, ahogy a lába birta mert azt hitte, hogy az orvosért szaladó fiu őt üldözi...

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ÁLLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 10 szóig 20 leu, minden további szó két leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 10 szóig 30 leu, minden további szó három leu. Jeligé és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-tózsde, Str. 3 August 17. — Popovici trafik. Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik. Piata Traian (Szerb kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. III. kerületben: Flauder trafik. Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik. Pta Küttl. — Pribac Mária trafik templom mellett). — Grosz-trafik. Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik. Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik. Pta Küttl. — Pribac Mária trafik (Corso mozi mellett). — Welter-trafik. Pta Dragalina 6. Tel.: 45-06. — Wittek trafik. Bulv. Regele Carol 54. — Coliccia trafik (v. Galgoczy), Str. Bratianu 15/a. Tel.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Alkalmazás

Gyermekek mellé keresek keresztény, intelligens, megbízható leányt. Ajánlatokat „Videk” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (3265)

Keresek perfekt vulkanizáló segédet. Diener és Revoll, Braşov. Strada Regina Maria 63. szám. (3321)

Bejárónó félnapra, iratokkal felvétetik. Timisoara IV., Str. Ion Bratianu 29. sz., II. emelet, ajtó 14. (7300)

Fémnyomósegédet sürgősen keresünk. Szabó Lajos fémárúzeum, Arad. Calea Saguna 110. (1140)

Keresünk praxissal bíró és románul, németül tudó tisztviselőt, helyben mozgósított, Cim Rudolf Mossenál, Arad. Str. Eminescu 8. (1169)

Kereseték kereskedősegéd, vagy pincér, fiatal, aki bodegában dolgozott, a román és német nyelvet bírja. Cim: Resita, Str. A. T. Popovici 45. szám, Maior. (151)

Mindenest felveszek. Arad, Strada Mocioni 17. szám. (7003)

Takarításhoz fiatal bejárónót keresek. Timisoara III., Str. Odobescu 25. (7200)

KÖSZÖRÜS segéd, aki ollók és borotvák köszörüléséhez ért, felvétetik. Centrala Optica (volt Kocskeméti) Timisoara I., Bul. Regele I. Mihai. (3331)

Fotólaboráns, aki amatőr munkákban járatos, felvétetik. Fotonic-cég, Timisoara I., Piata Bratianu 3. (158)

Középiskolát végzett tanulót felvesz Ritt. írógépműszerész, Arad. Bulevardul Regina Maria 18. (1196)

Allást keres

Perfekt dauer- és vizondóoló, hosszas regáti és bucarestii gyakorlattal, állást keres. Cim Rudolf Mossenál Arad, Str. Eminescu 8. (1185)

Lakás

Keresem, nyrdoszobas, cselédszobas lakást sürgősen keresek. Timisoara, telefon 40-28. szám. (7201)

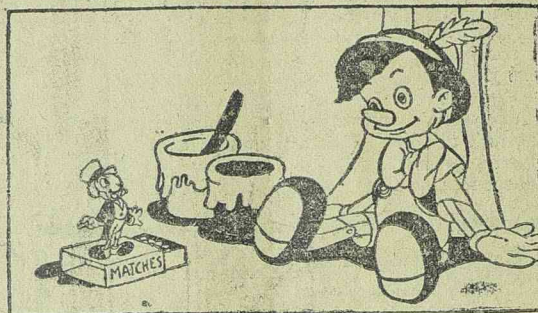
Adás-vétel

Bucuresti, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak szekrények stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timisoara IV., Piata Küttl 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépet, stb. Magas árat fizetünk. (3293)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyeget, íróasztalokat, varró- és rógépet, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, ruhákat, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Veszünk megvizünk részére: teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4250)

CAPITOL TIMISOARA

Nagyszabású fantázia, nagyszerű rajzokban



PINOCCHIO KALANDJAI

Collodi meséje nyomán. — Színes film. — Egy film, amelyet gyermekeknek és felnőtteknek látniuk kell!

Rádió, 3 plus 1 lámpás, eladó. Arad-Séga. Str. Pictor Luchian 21. (1198)

Aming Konrád végrehajtási törvény: megvételre keresek. Arat és cimét kérek a timisoarai kiadóban leadni. (7406)

Fűszítóröngyöt veszünk. Timisoara III., Str. Brancoveanu 6. sz. (3238)

Üzletházat bérbé, vagy megvételre keresek vidéken, vagy Aradon. Ajánlatokat Rudolf Mossehoz Arad, Str. Eminescu 8. szám. (1203)

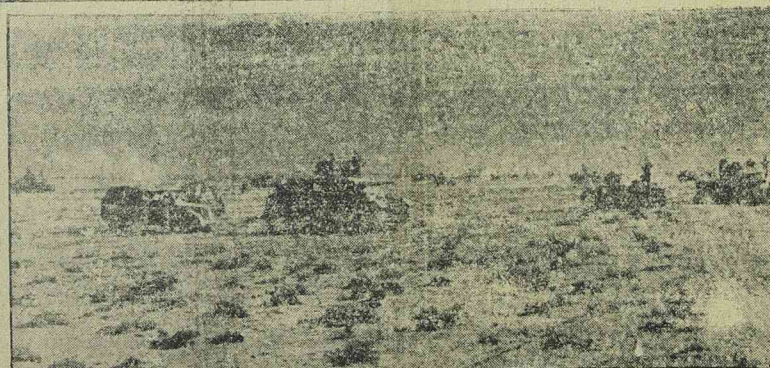
Új rödlit eladok és ócskát javítok. Gavril Fock, műsztergályos, Arad. Str. Greceanu 4. (1204)

Figyelem! Állandóan prima friss tejszín kapható, valamint Noszolyi- és Casino-sajt. Konya-tejcsarnok, Piata Avram Iancu 21. Aradon. (1202)

Kocsibunda (női és férfi) kifügastalan állapotban, jutányos áron eladó. Timisoara II., Str. Petru Tegele 1. szám, I. emelet 6. (151)

Szlonteritót, jókarban levőt és kétrekeszes lisztesládát keresek megvételre. Ajánlatokat „Szlonteritő” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (151)

Veszek használt alsó- és felsőruhákat, fehérneműt és más apróbtárgyakat bizományba. Garanciaképes vállalatom van. Levelezőlaphívásra házhoz megyek. Hölgyek és urak diszkrétén, jól vásárolhatnak. Timisoara II., Strada St. O. Iosif 17. szám. Bacanie. (3211)



Német páncélfűcsik pihe nője az afrikai harctéren

Nyomatott a Tipografia „Timisoara” környegőgépén, Timisoara

NARANCS

(fagymentes)

I-a minőség kgr. 135 lei

Rebholz János

cégnél

Timisoara I., Piata Bratianu

Megvételre keresek 24-25-ös használt, jó állapotban levő cipőt, esetleg hócipőt is. Cimeket a timisoarai kiadóba kérem leadni. (152)

Veszek jó állapotban rövid kereszturos zongorát. Arad, Calea Victoriei 32. (1194)

Különféle

Bérbevennék 8-10 évi időtartamra 50-150 holdig prima tanyásbirtokot, gazdasági épületekkel, esetleg gazdasági felszereléssel. Részletes ajánlatokat Locotenant Clujan Adrian, Savarsin. (1163)

Bánási német kereskedő, széleskörű kereskedelmi gyakorlattal, kereskedelmi, vagy ipari vállalathoz társulna megfelelő tőkével. Ajánlatot „Bizalomra méltó” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (3330)

Parneavaban

uj sarokház üzlethelyiséggel és több lakással egy és félmillió lei értékben, nagyváradi házzal elcserélendő. Lőrincingatlaniroda, Arad. Str. Eminescu 24. (1195)

Müstoppolás, speciális zseb- és vágáseltüntetés ruhafordításoknál. Arad, Piata Avram Iancu 2. szám, I. emelet. (1195)

FIGYELEM! Friss pasterizált habtej-szín, valamint Noszolyi- és Casino-sajt-különlegességek állandóan kaphatók: Konya-tejcsarnok, Arad, Piata Avram Iancu 21. szám alatt.

Aragáz

elköltözött január bó 20-tól Arad, Strada Alexandri 6. szám alá
Telefon 24-22

Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-236 os vilamos megállójánál ::

HIRDESEN

a DELI HIRLAPBAN!